Милятино Евангелие — новгородская пергаменная рукопись XII века, является полным апракосом, содержит 160 листов. Хранится в настоящее время в отделе рукописей РНБ, под шифром F.п. I.7.

На основании летописных свидетельств о «голодных» (т. е. неурожайных) годах в Новгородской земле XП–XШ вв. временем создания рукописи могут быть: 1188 г., 1215 г. или 1230 г. В последние десятилетия большинство исследователей наиболее вероятной считают дату 1188 г. Со времен А. Х. Востокова заказчик рукописи Милята связывается с теми Лукиничами, которые основали 6 мая 1186 г. на новгородской земле церковь св. апостолов Петра и Павла, о чем сообщается в Новгородской I летописи. По версии В. Л. Янина, «Лукиничи» – это не отчество, а «обозначение жителей Лукиной улицы Людина конца, ближайшей к Синилищу (теперь Синичьей горе)».

Евангелист Иоанн и апостол Павел
Миниатюра из Милятина Евангелия {Евангелие Домки) Новгород, Конец XI — начало XII века. Пергамен. 29,5 х 22 см. Российская национальная библиотека, Санкт-Петербург

До нашего времени рукопись дошла без начала и конца. Исследования текста Милятина Евангелия показали, что оно возглавляет особую группу древнейших Евангелий апракосов (Л. П. Жуковская).

Примечательной особенностью рукописи является подклеенная с внутренней стороны передней крышки миниатюра с изображением Иоанна Богослова, попавшая в Милятино Евангелие из более древней рукописи.

Единственная миниатюра (евангелист Иоанн) одной из древнейших новгородских иллюстрированных рукописей — Милятина Евангелия (РНБ) — самая близкая аналогия изображения Константина и Елены на фреске Софии Новгородской.

Миниатюра рукописи также нашла разные интерпретации в научной литературе. Одни исследователи связывают ее создание с такими выдающимися образцами новгородской монументальной живописи XII в., как фрески церкви Спаса на Нередице (А. Н. Свирин). По мнению других, миниатюра выполнена в Новгороде, но «очень примитивно, простым сопоставлением красочных поверхностей: синей, зелено-серой, красной, желтой с узорчатыми разводами (воспроизведение золота) (А. И. Некрасов). Третьи считают ее памятником, восходящим к восточнохристианскому, малоазийскому искусству (В. Н. Лазарев, Г. И. Вздорнов).

Милятино Евангелие было создано на рубеже XI-XII веков в книгописной мастерской, основанной архиепископом примерно в середине девяностых годов XI века. В начале XIX в. Милятино евангелие принадлежало известному московскому антиквару и торговцу рукописными и старопечатными книгами И. Ф. Ферапонтову. Затем Евангелие перешло к другому собирателю – горному инженеру П. К. Фролову.

Систематическая работа переписчиков и художников начинается в Новгороде в тот период, когда складывается новая система взаимоотношений города с великокняжеским киевским столом, возрастает власть посадников, избираемых на вече, и духовных владык — епископов, чей сан стал олицетворением высшей государственной власти в Новгороде.